10843（120 天使环），A4 大小 80 克双胶纸 正反面黑白印刷

正面

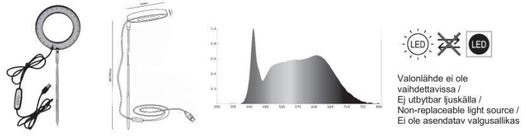
Käyttöohje / Bruksanvisning / User Manual / Kasutusjuhend

LED-kasvivalaisin / LED-växtlampa / LED Grow Light / LED-taimelamp

HORTI

Malli / Modell / Model / Mudel: 10843

IP20



Valonlähde ei ole vaihdettavissa /
Ej utbytbar ljuskälla /
Non-replaceable light source /
Ei ole asendatav valgusallikas

Kuvaus ja käyttötarkoitus / Beskrivning och användningsområde / Description and Intended Use / Kirjeldus ja kasutusala

FI
Moderni ja tyylikäs LED-kasvivalaisin, joka yhdistää tehokkaan kasvutuotannon ja esteettisen muotoilun.
Valaisimen 4000 K täysspektrinen valo ja erittäin korkea värintoistoindeksi (CRI 95) tarjoavat kasveille luonnollista päivänvaloa vastaavan valaistuksen, joka tukee yhteyttämistä, kukintaa ja hedelmäntuotantoa.
Kevyt ja kompakti rakenne tekee valaisimesta helpon sijoittaa kotiin, toimistoon tai sisäpuutarhaan.
Neljän himmennystason ja ajastintoimintojen (2/4/8 h) ansiosta valaistus voidaan mukauttaa helposti eri kasvien tarpeisiin.

SE
En modern och elegant LED-växtlampa som kombinerar effektiv växtbelysning med stilren design.
Lampans 4000 K fullspektrumljus och mycket höga färgåtergivningsindex (CRI 95) ger växterna ett ljus som liknar naturligt dagsljus och stöder fotosyntes, blomning och fruktsättning.
Den lätta och kompakta konstruktionen (endast 135 g) gör lampan enkel att placera i hemmet, på kontoret eller i en inomhusträdgård.
Med fyra dimningsnivåer och timerfunktioner (2/4/8 h) kan belysningen enkelt anpassas till olika växters behov.

EN
A modern and stylish LED grow light that combines efficient plant illumination with elegant design.
The lamp's 4000 K full-spectrum light and very high color rendering index (CRI 95) provide plants with daylight-like lighting that supports photosynthesis, flowering, and fruiting.
Its lightweight and compact design (only 135 g) makes it easy to place in homes, offices, or indoor gardens.
With four dimming levels and timer functions (2/4/8 h), the lighting can be easily adjusted to meet the needs of different plants.

ET
Moodne ja elegantne LED-taimelamp, mis ühendab tõhusa taimede valgustuse ja stiilse disaini.
Lambi 4000 K täisspektri valgus ja väga kõrge värviedastusindeks (CRI 95) pakuvad taimedele looduslikku päevavalgust meenutavat valgust, mis toetab fotosünteesi, õitsemist ja viljumist.
Kerge ja kompaktne konstruktsioon (vaid 135 g) muudab lambi paigutamise lihtsaks nii kodus, kontoris kui ka siseaias.
Neljа heleduse taseme ja taimerifunktsioonide (2/4/8 h) abil saab valgustust hõlpsasti kohandada vastavalt erinevate taimede vajadustele.

Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on F.

Denna produkt innehåller ljuskälla som har energieffektivitetsklass F.

This product contains light source which has energy efficiency class F.

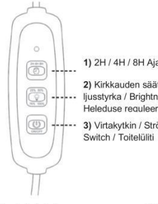
See toode sisaldab valgusallikat, mille energiatõhususe klass on F.

Tekniset tiedot / Tekniska data / Technical Specifications / Tehnilised andmed

Tuote / Produkt / Product / Toote	10843
Syöttöjännite / Inspänning / Input Voltage / Sisendpinge	5 V (USB)
Teho / Effekt / Power / Võimsus	8 W
Valovirta / Ljusflöde / Luminous flux / Valgusvoog	480 lm
Värilämpötila / Färgtemperatur / CCT / Värvustemperatuur	4 000 K
Tehokerroin / Effektfaktor / Power Factor / Võimsustegur	PF0,5
Valonjakokulma / Spridningsvinkel / Beam angle / Valgusnurk	120°
Värintoistoindeksi / Färgåtergivningsindex / Color rendering index / Värviedastusindeks	CRI > 95
Ajastintoiminnot / Timer / Taimer	2 h / 4 h / 8 h
Himmennys / Dimning / Dimmability / Heleduse reguleerimine	4-portainen / 4 levels
Käyttölämpötila / Drifttemperatur / Operating Temperature / Töökeskkond	5°C - +40 °C

IP-luokka / IP-klass / IP class / IP klass	IP20
Suojausluokka / Skyddsklass / Protection class / Kaitseklass	III
Käyttöikä / Livslängd / Life span / Tööiga	25 000 h
Mitat / Mått / Dimensions / Mõõtmed	320 × 120 × 15 mm
Paino / Vikt / Weight / Kaal	135 g
Kaapelin pituus / Kabellängd / Cable length / Juhtme pikkus	1,5 m / USB
Takuu / Garanti / Warranty / Garantii	3 vuotta / år / years / aastat

Toiminnot ja ohjaus / Funktioner och styrning / Functions and Control / Funktsioonid ja juhtimine



1) 2H / 4H / 8H Ajastin / Timer / Taimer

2) Kirkkauden säätö / Justering av ljusstyrka / Brightness adjustment / Heleduse reguleerimine

3) Virtakytkin / Strömbrytare / Power Switch / Toitelüliti

Ajastintoiminto
Tässä tuotteessa on kolme automaattista ajastusjaksoa: **2 tuntia**, **4 tuntia** ja **8 tuntia**. Esimerkiksi, kun ajastin asetetaan 2 tunniksi, valo sammuu automaattisesti 2 tunnin käytön jälkeen ja syttyy uudelleen 22 tunnin kuluttua.
Tämä sykli toistuu jatkuvasti, jolloin valaisin kytkeytyy automaattisesti päälle ja pois asetetun aikataulun mukaisesti.

Himmennystoiminto
Tässä tuotteessa on **neljä kirkkaustasoa**. Valaisin käynnistyy oletusarvoisesti suurimmalla kirkkaudella (**100 %**). Joka kerta, kun himmenninpainiketta painetaan, kirkkaus vähenee 25 %.
Kun alin kirkkaustaso (**25 %**) saavutetaan, seuraava painallus lisää kirkkautta jälleen 25 %:n välein.
Kolmen painalluksen jälkeen kirkkaus palaa takaisin täyteen voimakkuuteen (**100 %**).
Huom: Pidä himmenninpainike (Toiminto 2) painettuna, jos haluat säätää kirkkautta nopeasti ylös- tai alaspäin.

Valon säätö
Valaisevan osan ja kasvin välinen etäisyys tulisi olla noin **15–40 cm**. Ensimmäisellä käyttökerralla suositellaan aloittamaan alimmalla kirkkaustasolla ja lisäämään valon voimakkuutta vähitellen.
Tämä auttaa estämään lehtien palamista, jota voi aiheutua äkillisestä altistumisesta voimakkaalle valolle.

Timerfunktion
Produkten har tre automatiska cykeltimrar: **2 timmar**, **4 timmar** och **8 timmar**.
Om du till exempel ställer in 2 timmar, stängs lampan automatiskt av efter 2 timmar och tänds igen efter 22 timmar.
Cykeln upprepas kontinuerligt enligt den valda tidsinställningen.

Dimningsfunktion
Produkten har **fyra ljusstyrkenivåer**. Lampan startar som standard på högsta ljusstyrka (**100 %**).
Varje tryck på dimmerknappen minskar ljusstyrkan med 25 %.
När den lägsta nivån (**25 %**) nås ökar nästa tryck ljusstyrkan med 25 % åt gången.
Efter tre tryck återgår ljuset till maximal styrka (**100 %**).
Obs: Håll ned dimmerknappen (Funktion 2) för att snabbt justera ljusstyrkan upp eller ner.

Ljusanpassning
Avståndet mellan ljuskällan och växten bör vara cirka **15–40 cm**.
Vid första användningen rekommenderas att börja med den lägsta ljusstyrkan och gradvis öka ljusintensiteten.
Detta hjälper till att förhindra bladbränna som kan uppstå

Timing Function
This product features three automatic cycle timers: **2 hours**, **4 hours**, and **8 hours**. For example, if set to 2 hours, the light will automatically turn off after 2 hours and turn on again after 22 hours.
This cycle repeats continuously, switching the lamp on and off according to the selected schedule.

Dimming Function
This product supports **four brightness levels**. It starts at the highest level by default (**100%**).
Each press of the dimming button decreases brightness by 25%.
When the lowest level (**25%**) is reached, pressing the button again increases brightness by 25% with each press.
After three presses, brightness returns to maximum (**100%**).
Note: Hold the dimming button (Function 2) for rapid adjustment of brightness up or down.

Light Adjustment
The distance between the light-emitting part and the plant should be approximately **15–40 cm**.
For first-time use, it is recommended to start at the lowest brightness and gradually increase the light intensity.
This helps prevent potential leaf burn caused by sudden exposure to strong light.

Taimeri funktsioon
Sellel tootel on kolm automaatset tsüklitaimerit: **2 tundi**, **4 tundi** ja **8 tundi**.
Näiteks, kui taimer on seatud 2 tunnile, lülitub lamp automaatselt välja pärast 2 tundi ja sisse tagasi 22 tunni pärast.
See tsükkel kordub pidevalt vastavalt valitud ajastusele.

Hämardusfunktsioon
Sellel tootel on **neli heleduse taset**. Lamp käivitub vaikimisi kõrgeimal heleduse tasemel (**100 %**).
Iga kord, kui hämardusnuppu vajutatakse, väheneb heledus 25%.
Kui saavutatakse madalaim tase (**25 %**), suurendab järgmine vajutus heledust 25% kaupa.
Kolme vajutuse järel taastub heleduse tase maksimaalseks (**100 %**).
Märkus: Hoidke hämardusnuppu (Funktsioon 2) all, et kiiresti reguleerida heledust üles- või allapoole.

Valguse reguleerimine
Valgusallika ja taime vaheline kaugus peaks olema umbes **15–40 cm**.
Esimesel kasutamisel on soovitatav alustada madalaima heleduse tasemega ja suurendada valguse intensiivsust järk-järgult.
See aitab vältida lehtede kahjustusi, mida võib põhjustada ootamatu tugev valgus.

反面

Päivittäinen valaistusaika ei saisi ylittää **16 tuntia**.
Suositeltu käyttöaika on **8–12 tuntia vuorokaudessa**, kasvilajista riippuen.

vid plötsligt exponering för starkt ljus.
Den dagliga belysningstiden bör inte överstiga **16 timmar**.
Rekommenderad användningstid är **8–12 timmar per dag**, beroende på växttyp.

Daily illumination should not exceed **16 hours**.
It is recommended to use the light for **8–12 hours per day**, depending on the plant species.

Igapäevane valgustusaeg ei tohiks ületada **16 tundi**.
Soovitatav kasutusaeg on **8–12 tundi päevas**, sõltuvalt taimeliigist.

Asennus ja käyttö / Installation och användning / Installation and Operation / Paigaldus ja kasutamine

1.Kiinnitä valaisin tukevaan reunaan, esimerkiksi pöydän, hyllyn tai ruukun reunaan.
2. Taivuta kolme joustavaa vartta halutuun asentoon ja suuntaa valot kasveja kohti.
3. Liitä USB-virtajohto virtalähteeseen (5V adapteri, tietokone tai virtapankki).
4. Käynnistä valaisin ja valitse sopiva kirkkaus, väri ja ajastin.
5. Sijoita valaisin noin 20–40 cm etäisyydelle kasveista.
6. Suositeltu valaistusaika on 8–12 tuntia vuorokaudessa kasvilajista riippuen.

1. Fäst lampan på en stabil kant, till exempel ett bord, en hylla eller kanten av en kruka.
2. Böj de tre flexibla armarna till önskad position och rikta ljuset mot växterna.
3. Anslut USB-strömkabeln till en strömkälla (5V adapter, dator eller powerbank).
4. Slå på lampan och välj önskad ljusstyrka, färg och timer.
5. Placera lampan cirka 20–40 cm från växterna.
6. Rekommenderad belysningstid är 8–12 timmar per dag beroende på växttyp.

1. Attach the lamp securely to a stable edge, such as a table, shelf, or the rim of a pot.
2. Bend the three flexible arms into the desired position and direct the lights toward the plants.
3. Connect the USB power cable to a power source (5V adapter, computer, or power bank).
4 Turn on the lamp and select the desired brightness, color, and timer setting.
5. Position the lamp approximately 20–40 cm away from the plants.
6. Recommended lighting duration is 8–12 hours per day, depending on the plant species.

1. Kinnitage lamp kindlalt stabiilsele servale, näiteks laua, riiuli või poti servale.
2. Painutage kolm painduvat vart soovitud asendisse ja suunake valgus taimedele.
3. Ühendage USB-toitekaabel toiteallikaga (5V adapter, arvuti või akupank).
4. Lülitage lamp sisse ja valige sobiv heleduse tase, värv ja taimer.
5. Asetage lamp umbes 20–40 cm kaugusele taimedest.
6. Soovitatav valgustusaeg on 8–12 tundi ööpäevas, sõltuvalt taimeliigist.

Turvallisuusohjeet / Säkerhetsanvisningar / Safety Instructions / Ohutusjuhised4

- Käyttö vain sisätiloissa.
- Älä käytä kosteissa tiloissa tai ulkona.
- Käytä vain CE-hyväksyttyä 5V USB-virtalähdettä.
- Älä koske valaisimeen tai ohjaimeen märin käsin.
- Katkaise virta ennen puhdistusta, asettelua tai huoltoa.
- Älä peitä valaisinta käytön aikana.
- Jos johto tai pistoke on vaurioitunut, älä käytä laitetta.
- Pidä valaisin poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
- Irrota virtajohto ukonilman tai pitkän käyttötauon ajaksi.
- Katkaise virta ennen puhdistusta tai asettelua. Valaisin ei sisällä käyttäjän huollettavia osia.
- Säilytä tämä asennusohje, ja pidä se saatavilla asennuksen aikana.

- Endast för inomhusbruk.
- Använd inte lampan i fuktiga utrymmen eller utomhus.
- Använd endast CE-godkänd 5V USB-strömförsörjning.
- Rör inte lampan eller kontrollenheten med våta händer.
- Bryt strömmen före rengöring eller justering. Lampan innehåller inga delar som användaren kan underhålla.
- Täck inte lampan under användning.
- Försök inte öppna eller reparera lampan själv.
- Använd inte lampan om kabeln eller kontakten är skadad.
- Förvara lampan utom räckhåll för barn och husdjur.
- Koppla ur strömkabeln vid åska eller när lampan inte ska användas under en längre tid.

- For indoor use only.
- Do not use in damp areas or outdoors.
- Use only a CE-certified 5V USB power supply.
- Do not touch the lamp or controller with wet hands.
- Disconnect power before cleaning or repositioning. The lamp contains no user-serviceable parts.
- Do not cover the lamp while in use.
- Do not disassemble or attempt to repair the lamp yourself.
- Do not use the lamp if the cable or plug is damaged.
- Keep the lamp out of reach of children and pets.
- Unplug the power cable during thunderstorms or long periods of non-use.

- Ainult siseruumides kasutamiseks.
- Ärge kasutage lampi niisketes ruumides ega välitingimustes.
- Kasutage ainult CE-sertifikaadiga 5V USB-toiteallikat.
- Ärge puudutage lampi ega juhtseadet märgade kätega.
- Lülitage toide välja enne puhastamist või seadistamist. Lamp ei sisalda kasutaja hooldatavaid osi.
- Ärge katke lampi selle kasutamise ajal.
- Ärge avage ega parandage lampi ise.
- Ärge kasutage lampi, kui juhe või pistik on kahjustatud.
- Hoidke lamp laste ja lemmikloomade käeulatusest eemal.
- Ühendage toitekaabel lahti äikese ajal või kui lampi ei kasutata pikemat aega.

Huolto ja puhdistus / Service och rengöring / Maintenance and Cleaning / Hooldamine ja puhastamine

Valaisimessa ei ole vaihdettavissa tai korjattavissa olevia osia eikä käyttäjän tule avata valaisinta. Valaisimella on 3 vuoden toimivuustakuu, jolloin toimimaton valaisin voidaan toimittaa takuuhuoltoon vaihdettavaksi tai korjattavaksi. Takuuajan

Lampan har inga delar som användaren kan byta. Öppna inte armaturen.
Om lampan eller en del av lampan fungera inte mera inom garantitiden ska den levereras för garantireparation för att bytas. Efter garantitid ska ofungerande armaturen

The lamp has no replaceable parts and the user should not open the lamp. The lamp has a 3-year functionality guarantee, during which a malfunctioning lamp can be delivered to the warranty service for replacement or repair. After the warranty

Valgustil ei ole vahetatavaid ega parandatavaid osi ja kasutaja ei tohi valgustit ise avada.
Valgustil on 3-aastane garantii, mille jooksul võib rikkis valgusti viia garantiiremonti või lasta selle välja vahetada. Pärast

jälkeen toimimaton valaisin on hävitettävä elektroniikkajätteenä. Takuu ei kata ulkoisista syistä rikkoutuneita ja/tai toimimattomia valaisimia eikä käyttäjän avaamia valaisimia. Rikkoutuneen valaisimen käyttö on välittömästi lopetettava. Rikkoutunut valaisin on poistettava käytöstä elektroniikkajätteenä. Valaisinta saa puhdistaa vain ulkopuolelta ja suositellaan puhdistettavaksi vain pehmeällä liinalla tai vastaavalla. Puhdistuksessa ei tule käyttää liuottimia tai vastaavia, jotka voivat vahingoittaa valaisimen pinnoitteita tai rakenteita. Valaisinta ei saa avata. Tuote tulee hävittää, jos ulkoinen johdotus on vahingoittunut tai pistotulpan kontaktiosat ovat vahingoittuneet. Valaisin tulee hävittää sähkö- ja elektroniikkaromun (SER) keräyspisteessä.

härja som elektronikavfall. Garanti gäller inte med armaturen som har gått sönder eller fungerar inte av extern orsak eller har öppnats av användaren.
Om armaturen skadas ska man omedelbart sluta använda lampan. Armaturen ska härjas som elektronikavfall eller kan levereras för att repareras i tillverkare eller auktoriserad representant.
Armaturen kan rengöras endast från utsida. Vi rekommenderar att du rengör lampan och dess skyddsglas med en mjuk trasa eller motsvarande. Använd inte lösningsmedel eller motsvarande vid rengöringen, de kan skada lampans ytor eller konstruktion. Armaturen ska inte öppnas. Produkten ska kasseras om den yttre kabeln är skadad eller om stickkontaktens kontakt delar är skadade.

period a lamp that does not work must be disposed of as electronic waste. The warranty does not cover lamps that are broken and/or non-functioning due to external reasons, or lamps that have been opened by a user.
The use of a broken lamp must be stopped immediately. A broken lamp must be disposed of as electronic waste. The lamp may only be cleaned from the outside and it is recommended to clean it only with a soft cloth.
Solvents or other chemicals must not be used for cleaning, as they can damage the lamp's coatings or structures. The lamp must not be opened. The product must be disposed of if the external wiring is damaged or if the plug's contact parts are broken.

garantiiaega tuleb rikkis valgusti käidelda elektroonikajäätmena.
Garantii ei hõlma välistel põhjustel purunenud ja/või rikki läinud valgusteid ega valgusteid, mille kasutaja on lahti võtnud.
Rikkis valgusti kasutamine tuleb kohe lõpetada.
Kahjustatud valgusti tuleb kasutuselt kõrvaldada elektroonikajäätmena.
Valgustit tohib puhastada ainult väljastpoolt, puhastamiseks soovitatakse kasutada ainult pehmet lappi vms. Puhastamiseks ei tohi kasutada lahusteid ega teisi sarnaseid aineid, mis võivad valgusti pindu või konstruktsioone kahjustada.
Valgustit ei tohi avada. Toode tuleb utiliseerida, kui väline kaabel on kahjustatud või pistiku kontaktosad on vigastatud.

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Tootja: Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14, 36220 Kangasala, Finland.